



CHIP/CAPA  
depuis 1979

# RAPPORT ANNUEL 2016

Se connecter avec

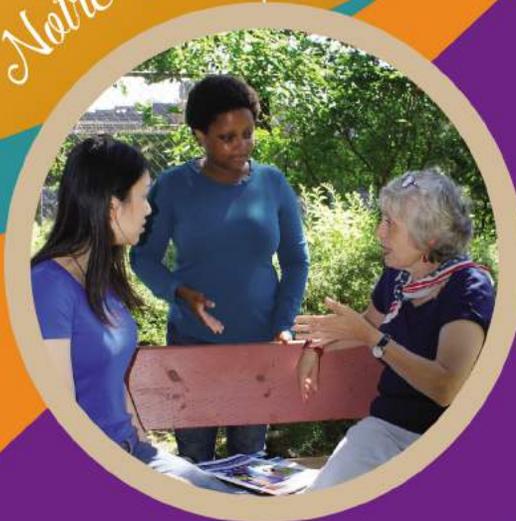
*Ses habitants*



*La communauté*



*Notre avenir*



## Table des matières

Mot du président .....	2
Qui sommes nous? .....	3
Engagement de l'effectif .....	4
Message de la directrice générale .....	5-6
Cultivons l'avenir .....	7-8
Nos bénévoles-vedettes .....	9-10
Appel à la connectivité: deuxième conférence annuelle .....	11-12
Boucler la boucle : la lecture labiale peut aider .....	13-14
Programme de sensibilisation .....	15-16
Programme de lecture labiale .....	17-18
Programme ASA .....	19-20
Centre de ressources Lily Bernstein .....	21
État financier .....	22
Collecte de fonds & rapport des finances .....	23-24
Pages des donateurs et partenaires .....	25

### Claudio Bussandri

Le conférencier invité spécial à notre AGM l'année dernière. M. Bussandri a su raconter magnifiquement son parcours auditif personnel et l'excellent travail qu'il accomplit avec son organisation, World Wide Hearing.  
[www.wwhearing.org](http://www.wwhearing.org)



Gagnante du Prix Esprit de CAPA Doreen Dons 2017 (présenté par Dale Bonnycastle) : Eva Basch.

# MOT DU PRÉSIDENT

## DAVID TAIT, PRÉSIDENT



Mesdames et Messieurs,

Comme indiqué dans le Rapport annuel, l'année 2016-2017 fut un exercice solide pour CAPA. J'aimerais remercier mes collègues du conseil et les présidents et membres de nos comités permanents pour leurs contributions, ainsi que celles de notre directrice générale énergique, de notre équipe et bien sûr, celles des mentors et de nos bénévoles et stagiaires exceptionnels.

Notre approche, très efficace, consiste à offrir aux membres notre soutien continu et nos encouragements à travers nos nombreux programmes et services, ainsi qu'à sensibiliser la population des questions liées aux personnes qui souffrent de perte auditive. CAPA dispose d'une liste croissante d'organisations partenaires et nous avons actuellement bon nombre de programmes satellites bien établis dans l'Ouest de l'île.

CAPA compte une liste élargie de programmes et de services pour vous, nos membres. Avec notre Programme de lecture labiale phare, les membres peuvent apprendre les techniques de lecture labiale et de stratégies de communications et sont, de plus, accueillis dans un milieu bienveillant et inclusif où les membres s'entraident. Grâce à notre programme de sensibilisation, nous vous présentons des experts CAPA afin de mieux faire connaître les défis et solutions possibles disponibles pour aider les personnes malentendantes. L'objectif principal du programme ASA (Aide de suppléance à l'audition) et du Centre de ressources Lily Bernstein est le partage d'information. Dans le programme ASA, des bénévoles compétents (mentors) aident les membres à naviguer à travers le dédale de nouvelles technologies et produits qui peuvent assister à gérer leur environnement (TV, alarmes, téléphones). Au Centre de ressources, les membres sont habilités à apprendre de nouvelles compétences en profitant de nos cours d'informatique, des séances d'information et de la bibliothèque.

J'aimerais remercier nos membres de faire passer le message des programmes CAPA et de nos services pour leurs familles, amis et voisins, ainsi que pour leur aide précieuse à CAPA en recrutant de nouveaux membres. Le bouche à oreille provenant d'un membre de la famille, d'un ami ou d'un voisin demeure la façon la plus efficace d'initier les gens à CAPA. Les adhésions à CAPA ont augmenté de 10 pour cent par rapport à l'année dernière et continue de grimper, grâce à votre appui constant.

Je prends ma retraite en tant que président de CAPA. Mon mandat de deux ans prend fin aujourd'hui et je ne solliciterais pas un autre mandat. L'avenir est prometteur et je suis confiant que CAPA se trouve entre de bonnes mains.



# QUI SOMMES NOUS?

## Conseil d'administration

David Tait, président;  
Dale Bonnycastle, vice-président;  
Sandy Goldstein, secrétaire exécutif;  
Linda Quashie, trésorière;  
Heidy Wager, directrice générale;  
Peter Allan, directeur ; Yog Sachdeva, directeur;  
Sandra Ratté, directrice; Nina Chen, directrice;  
Haruniya Ariyarah, directrice



## Personnel

Heidy Wager, directrice générale;  
Danya Morris, adjointe administrative;  
et nous présentons Nadine Soliman, notre  
**NOUVELLE** responsable du programme



## Instructrices

Eva Basch, Martha Pérusse, Kristina Aloï,  
Jill Johnson, Dale Bonnycastle, Debra Fisher,  
Dave Romain, Deborah Arsenault



## Très spécial merci à nos étoiles brillantes Voir les pages 9-10

Saidah Adisa, Peter Allan, Kristina Aloï, Haruniya Ariyarah, Deborah Arsenault, Aracely Barron, Daniel Basch-Tetreault, Eva Basch, Priscila Bogusiak, Dale Bonnycastle, Faith Bramwell-Heart, Nina Chen, Eileen Connor, Ev Daoust, Debra Fisher, Alvin Goldman, Sandy Goldstein, Julia Itbaeva, Jill Johnson, Bob Johnstone, Sandrine Kalfon, Yu Li, Jiani Liao, Richard Lubelsky, Elizabeth Maloney, Dana Manolache, Tahsin Shakif Mohammad, Nathanael Morris-McKenzie, Malik Morris, Roslyn Muer, Carina Niewind, Martha Pérusse, Linda Quashie, Arsh-deep Rao, Ophélie Ratsaphong, Sandra Ratté, Dave Romain, Joan Romain, Yog Sachdeva, Leila Shahmalekpour, Jonathan Silva, Nadine Soliman, Alex Stewart, David Tait, Pamela Tait, Marcel Tétreault, Jie Cassie Yu.



Carina Niewind de L'Allemagne, un volontaire avec nous de « Experience Education Fournisseurs de stage » sur un Echange d'étudiants de 6 semaines stage

## Un gros merci au personnel contractuel

3

Manoj Chandarana, comptable; Sheldon Kravitz, graphiste; Spencer Mann et Parker Mah de COCo, Commun IT (développement de sites web et CRM)

# ENGAGEMENT DE L'EFFECTIF

## « Aider à tisser des liens entre les gens »

L'année dernière, nous avons présenté les résultats de notre sondage auprès des membres, ce qui nous a permis de dresser un portrait de notre adhésion et de formuler la façon de cibler nos efforts à l'avenir. Avec seulement **20pc** de nos membres âgés de 36 à 55 ans, il est évident que c'est un secteur que nous devons cibler.

Puisque **91pc** de nos membres sont satisfaits de nos programmes et services et que la majorité d'entre eux ont plus de 55 ans, nous nous sommes tournés vers les exigences des autres **20pc** de nos abonnés. Le conseil d'administration a appuyé cette orientation et un poste administratif du conseil a été créé spécialement pour les jeunes adultes. De plus, un comité permanent fut mis sur pied ayant pour mission de développer une initiative pour les jeunes adultes et de proposer au conseil des recommandations de programmes, assurant ainsi que CAPA puisse cultiver cette initiative pour les années à venir.



**À la suite de cette décision du conseil, CAPA a organisé un groupe de discussion Jeunes adultes auprès des jeunes malentendants et jeunes adultes.**

### Les recommandations du groupe de discussion;

- Programmes de soir tels que la lecture labiale et un cours de français
- Organiser des activités sociales en soirée pour aider à réduire l'isolement social
- Aide à la recherche d'emploi, intégration au milieu de travail et développement des compétences favorisant l'employabilité pour les personnes malentendantes

## Jeunes Adultes

### Résultats de l'initiative Jeunes Adultes

- ✓ Une hausse d'abonnements pour les personnes âgées de 18 à 35 ans
- ✓ Le développement de nouveaux programmes en soirée pour l'année 2017
- ✓ Réseautage pour les jeunes et jeunes adultes au cours duquel les membres se sont soutenus mutuellement et ont indiqué qu'ils se sentaient ENTENDUS et compris
- ✓ La Journée internationale de l'audition se déroulera le 3 mars 2018. CAPA se mobilisera pour la première fois pendant ces événements et cherchera à sensibiliser notre communauté sur la perte auditive causée par le bruit.



**1.1 milliards de jeunes (âgés de 12 à 35 ans)**

courent le risque de perte auditive causée par l'exposition au bruit dans des contextes récréatifs.

(WHO, 2015)

# RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

HEIDY WAGER



## Nous avons lieu d'être fiers: RÉSULTATS 2016

- ✓ Le lancement du Programme ASA de pointe et la grande réouverture du Centre de ressource Lily Bernstein – y compris le laboratoire d'informatique
- ✓ Commencement de notre processus de planification stratégique (Mission, Vision, Valeurs)
- ✓ Une identité CAPA revigorée, avec un nouveau logo, un site web mis à jour, le magazine HEAR HEAR rafraîchi. Nouveaux outils de marketing bilingues, Cartes de communication bleues et un tableau Voies vers les services
- ✓ JOURNÉE CAPA – se connecter avec plus de 150 communautés et partenaires
- ✓ La deuxième conférence annuelle CAPA ; Un appel à la connexion : Communication, partenariat et développement communautaire
- ✓ Accréditation nationale pour nos sept instructeurs(trices) en lecture labiale
- ✓ Assister à la Conférence internationale de perte auditive du Hearing Loss Association of America
- ✓ Partenariat pour le projet "Spotlight on Disability" (accessibilité) dirigé par l'Association des malentendants canadiens.
- ✓ L'introduction de l'approche avec mentors dans nos programmes
- ✓ Développer l'aspect des membres qui partagent leurs expériences dans leur cheminement auditif personnel avec un blog dédié sur le site web et des articles dans le magazine Hear Hear
- ✓ Profiter d'un don Innoweave de la Fondation de la famille J. W. McConnell qui nous a permis d'acheter et d'implanter un nouveau système de gestion des relations à la clientèle (GRC)
- ✓ Accroître notre présence sur les réseaux sociaux avec plus de 100 abonnés sur Instagram, Facebook et LinkedIn
- ✓ Développer sept nouveaux commanditaires et générer de nouvelles recettes publicitaires
- ✓ Maintenir le processus de durabilité en mettant l'accent sur le développement de politiques et procédures pour les employés, les bénévoles et l'organisation dans son ensemble

**Les adultes plus âgés en perte auditive non-traitée courent un risque plus élevé de régression cognitive et de développer la maladie d'Alzheimer et autres formes de démence**

(Société canadienne de l'ouïe, 2017)

« Nous sommes petits mais puissants » semble être devenu une de nos devises de bureau cette année. Nous n'aurions jamais pu réaliser tout ce que nous avons fait sans l'appui du conseil d'administration, des employés, des bénévoles, des commanditaires, des fondations et des partenaires. J'aimerais prendre quelques instants pour remercier chaleureusement tous ceux et celles qui nous ont soutenus cette année.

Quel est l'impact de ces résultats pour CAPA? Premièrement, nous sommes mieux préparés à travailler de façon efficace avec le système de Gestion de relation clients, ce qui veut dire que nous disposons de plus de temps pour soutenir nos membres et pour les programmes et services. De plus, nous avons vraiment commencé à faire du réseautage avec de nouveaux partenaires tout en renforçant nos relations existantes. Il en découle que davantage de personnes malentendantes entendent parler de nous et se joignent à nous, ainsi que plus de ressources pour nos membres. Ceci nous permet de présenter des orateurs spéciaux et d'attirer beaucoup de partenaires à nos conférences, notre AGA et nos séances d'information. Cela signifie que nous pouvons travailler ensemble pour mieux servir les personnes en perte auditive, ce qui est précisément notre mission.

Les chemins que nous avons pris ensemble ont abouti à plusieurs réalisations. En visant l'avenir, notre obstacle principal reste de proposer des programmes et des services avec nos ressources restreintes. Nous avons fait face à des obstacles, des bévues et des moments décevants. Nous les reconnaissons et en tirons des leçons, et nous adaptions en permanence des moyens de les surmonter pour mieux vous servir



En 2018, nous ferons face aux prochaines étapes du plan stratégique, y compris les évaluations de nos programmes et services et comment apporter notre appui. Nous nous poserons des questions difficiles durant ce processus, mais nous sommes prêts et plus forts que jamais pour affronter ces défis ensemble.

Notre autre priorité doit être de diversifier notre base de financement, tout en s'assurant qu'il n'y aura pas d'interruptions aux services, programmes et soutiens que nos membres sont habitués à recevoir. Enfin, nous devons continuer à tendre la main à de nouveaux membres et partenaires pour construire et développer notre communauté. **TOUT VA BIEN!** Nous sommes petits - mais **FORMIDABLES**



# CULTIVONS NOTRE DIRECTION D'AVENIR

Chez CAPA, nous pratiquons beaucoup l'auto-examen – qui sommes-nous et quels sont nos attributs différents et uniques quand nous comparons notre méthodologie à celle des autres. Nous sommes en train d'identifier et d'étiqueter des thèses dynamiques sur ce qui constitue nos atouts principaux.

Les personnes affectées par la perte auditive sont leurs propres experts, les maîtres suprêmes de leur situation. Nul autre peut savoir mieux comment une personne se sent quand elle vit avec et gère sa perte de l'ouïe que la personne qui la vit au jour le jour. Ce sentiment de connexion est très impressionnant; les histoires et les expériences personnelles sont thérapeutiques, convaincantes et très puissantes.

## Mentorat par les pairs & Soutien

Nous soutenons nos membres tout au long de leur trajet unique vers l'acceptation de leur nouvelle réalité de leur vie en perte auditive. Nous créons un milieu sécuritaire pour qu'ils puissent se développer. Une fois qu'ils arrivent à s'accepter, ils peuvent eux-mêmes devenir des mentors pour aider les plus nouveaux membres à se frayer leur propre chemin. Nous voulons créer une atmosphère globale de croissance et de réussite. Nous nous sommes concentrés sur le mentorat par les pairs cette année et nous avons acquis une conscience croissante et de nouvelles perspectives sur cette approche.

## Voyage auditif

Nous commençons à explorer le « Cheminement auditif » personnel de nos membres et comment ils pourraient partager leurs histoires avec d'autres. Quand des membres sont capables d'exprimer leurs sentiments sur leur perte d'ouïe, quand ils examinent et identifient des façons de confronter leurs défis, ceci démontre qu'ils ont **BOUCLÉ LA BOUCLE**. Ils peuvent exprimer leurs pensées et sensations de sorte que cela soit valorisant non seulement pour eux-mêmes, mais également une inspiration pour les autres. Ceci est très fort, à la fois pour la personne qui partage et pour ceux et celles dans l'assistance qui entendent leurs histoires. Nous avons commencé à exploiter ce concept.

### Résultats reliés à cette initiative:

- Trois bénévoles pour être mentor par pairs ont été recrutés et formés
- La partie de mentorat par des pairs a été étendue au Programme de sensibilisation, ce qui a permis de partager leurs histoires auditives avec plus de 250 personnes
- Le programme ASA est entièrement soutenu par des mentors par pairs qui offrent un soutien personnalisé
- Nous développons une alliance avec Gallaudet University et une université locale pour approfondir cette approche

Tout au long de ce rapport, vous remarquerez des cheminements auditifs personnels de nos bénévoles et mentors. Cette méthodologie formera une base solide pour CAPA à l'avenir. Cette approche ne date pas d'aujourd'hui. Maintes organisations, telles Alcoholiques Anonymes et des groupes de survivants du cancer, ont connu un vaste succès depuis des années en utilisant cette technique. Bien que nous le faisons informellement depuis des décennies, notre plan est d'avancer et de perfectionner cette approche en 2018.

# Vision

Une communauté dans laquelle nous pouvons **ENTENDRE**,  
**ÊTRE ENTENDU**, et **S'ÉPANOUIR**!

Suite à une période de transition de deux ans pour CAPA, durant laquelle nous avons mis l'accent sur notre nouveau modèle d'opération, de durabilité, d'engagement de l'effectif et de transparence, l'année 2016 aura été marquante pour avoir pris les bonnes mesures pour notre direction d'avenir.

Nous avons gagné encore plus de terrain avec tous les intervenants de CAPA à notre deuxième retraite annuelle, qui ont reconnu que « seul, on peut faire si peu ; ensemble, on peut tant faire » (Helen Keller). Beaucoup d'organisations à but non lucratif entament un processus de planification stratégique en identifiant leurs forces, faiblesses, possibilités et menaces, ce qu'on appelle communément une analyse SWOT (FFPM). Par ce processus, nous avons perfectionné notre mission et notre vision, identifié nos forces et redéfini nos défis, ce qui nous a amené à identifier quelques priorités pour l'année 2016-2017:

## Mission

Notre mission est d'offrir des programmes continus, des services et du soutien aux personnes malentendantes.

## Guiding Principles

- Accessibilité
- Responsabilisation
- Partage du savoir
- Collaboration
- Inclusion

## Values

- *Respect*: sans jugement, cordialité, gentillesse, confiance
- *Bénévolat*: accueillant, engagement, détermination
- *Travail d'équipe*: professionnel, communication, flexibilité, compréhension
- *Compassion*: mentorat par des pairs, soutien
- *Intégrité sans but lucratif*: responsabilité, transparence, éthique

## Priorités 2016-2017

Développer les levées de fonds – diversifier notre situation actuelle de financement (voire pages 23-24)

Nos abonnements, partenariats et engagement communautaire (voire page 4)

Nos initiatives Jeunes Adultes (voire page 4)

Jiani

Sarah

Dana



L'an passé fut une de nos meilleures années. Cet année, nous continuerons de développer notre processus de planification stratégique en identifiant les prochaines étapes requises pour remplir notre mission. Bien que nous sommes engagés à atteindre des objectifs quantifiables et à approuver des priorités pour les implémenter, nous nous engagerons également à revoir les stratégies de CAPA de façon continue, selon que les conditions internes et externes de l'organisation peuvent changer.

# BÉNÉVOLES *Nos étoiles brillantes*

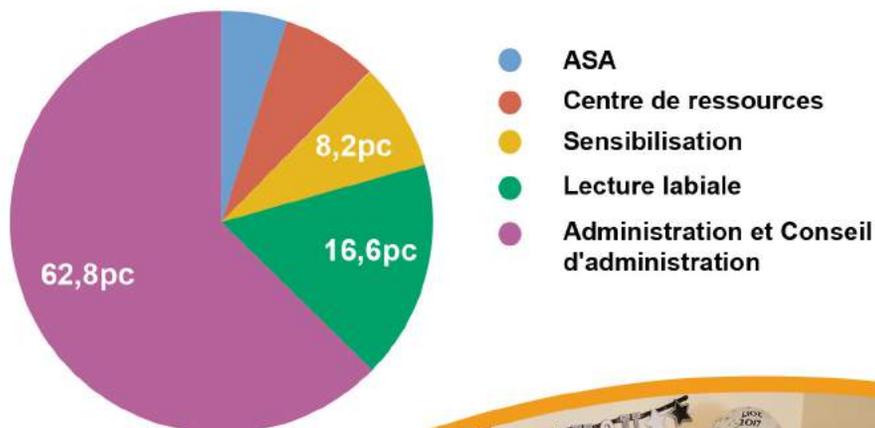
Le bénévolat aide les gens à améliorer leur qualité de vie et de bien-être. C'est une vérité incontestable. La clé de notre succès chez CAPA réside avec les gens qui incarnent l'esprit de grandeur en disant  
« **Oui, je peux – et vous aussi!** »

La perte auditive touche tous les aspects de la vie. Toutes sortes de professionnels appuient des personnes qui ont de graves problèmes. Mais il est essentiel de savoir qu'il y a un visage amical qui comprend, sympathise et comprend de ses propres expériences ce que vous ressentez. Ce sentiment de solidarité et d'affinité ne peut provenir que de quelqu'un qui partage vos expériences. Ce sentiment ne connaît pas de valeur, et demeure notre voie unique vers la réussite.

« *Le meilleur moyen de se trouver soi-même est de se perdre au service des autres* »

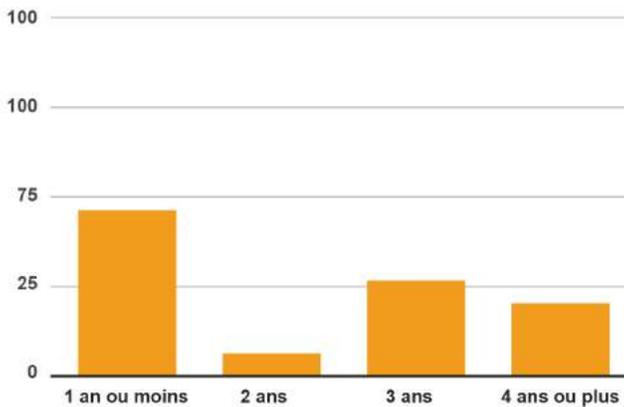
*Mahatma Gandhi.*

Heures par programme

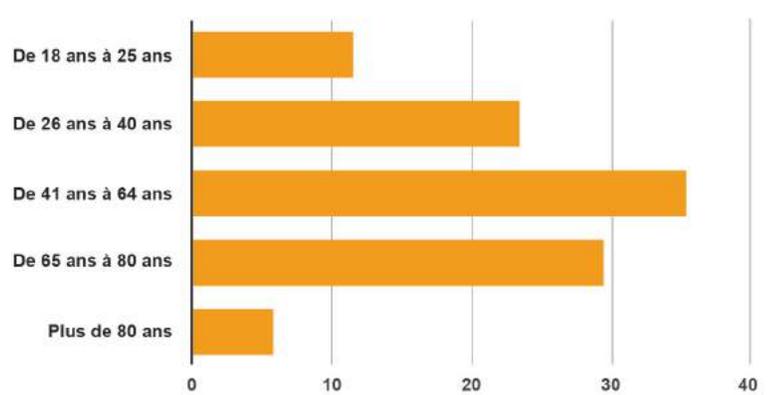


# LES PLUS BRILLANTES ÉTOILES SONT CELLES QUI BRILLEN AU PROFIT DES AUTRES

## Années de bénévolat pour CAPA



## Âges de nos bénévoles



## « LES BÉNÉVOLES INCARNENT L'AMOUR EN MOUVEMENT »

-Anonyme



**Peter Allan, un bénévole chez CAPA** qui a récemment pris sa retraite, est malentendant, mais il est passionné de son travail avec CAPA. Il siège au conseil, agit comme président du comité de ressources humaines, est un mentor ASA, un étudiant de lecture labiale, membre du club de lecture CAPA et assiste aux classes d'informatique.

### Le parcours auditif de Peter

Il est très probable que je suis en perte auditive en quelque sorte depuis la fin de mon adolescence – bien que je ne le saurais jamais vraiment. Mais il y a environ six ans, quelqu'un qui ne me connaissait pas s'est fâché parce qu'il croyait que je ne lui prêtais pas attention délibérément, ce qui m'a désolé. Alors ça m'a incité à agir.

J'ai subi mon premier audiogramme chez un audiologiste privé. Les résultats ont démontré une déficience auditive dans les deux oreilles, plus sévère dans l'oreille gauche que celle de droite. Le médecin ORL m'a envoyé faire des tests plus approfondis, mais un appareil auditif fut définitivement recommandé. Il y avait un audioprothésiste juste en face de son bureau, alors j'y suis entré. Quelques semaines plus tard, j'en suis sorti dans un monde plutôt

bruyant. Au début, c'était formidable (ça l'est toujours, à bien y penser).

Il y a trois ans, j'ai rencontré deux personnes qui étaient associées avec CAPA. Je n'avais même pas compris qu'ils avaient des problèmes auditifs jusqu'à l'obtention de mes propres appareils auditifs. L'un d'entre eux m'a invité à donner un coup de main pour l'AGM de CAPA. J'ai tout de suite trouvé une communauté d'individus qui sont solidaires, généreux et très intéressants. Alors j'ai embarqué. Je suis sans cesse impressionné par toutes ces personnes merveilleuses que je rencontre dans les rôles et les activités auxquels je participe.

J'aime prendre part aux nombreux programmes de CAPA, tout en contribuant aussi mes propres

efforts pour aider les autres. Je pense être en mesure maintenant d'avoir de l'empathie pour l'anxiété que l'on associe souvent avec des appareils peu familiers qui sont disponibles pour améliorer l'expérience auditive. En fait, je suis actuellement un mentor avec le programme ASA (Aide de suppléance à l'audition) de CAPA. J'ai été formé pour utiliser l'équipement. Je découvre combien peu nous, les malentendants, de façon générale, cherchons à profiter de leurs avantages. Nous avons beaucoup à apprendre à leur sujet.

Mon parcours a commencé seulement récemment et de façon quelque peu hésitante. Néanmoins, je me consacre à partager les joies de ma métamorphose personnelle, en espérant que d'autres posent le même acte de foi.

# APPEL À LA CONNECTIVITÉ: DEUXIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DE CAPA

## Communication, partenariat et développement communautaire



Nous sommes ravis des résultats et des impacts retentissants de l'événement cette année. Notre thème était au centre de la mission de CAPA et englobait nos priorités. Notre intention était que toutes personnes affectées par la perte auditive aille la chance de communiquer entre eux, d'acquérir de l'information utile et de se laisser inspirer – et c'est exactement ce qui s'est produit!

« La boucle à induction magnétique permet une connexion invisible, directe et sans fil entre votre aide auditive ou dispositif pour implant cochléaire et une radio, TV, système de cinéma maison, ordinateur, système audio ou AV – n'importe où ! Les fils spéciaux de la boucle à induction sont installés à travers les espaces publics divers, avec une pointe du fil connecté à un amplificateur. L'amplificateur est alors connecté à une source sonore (un micro, par exemple), qui détecte les signaux électromagnétiques du son et permet votre aide auditive de convertir ces signaux en son. » (Better Hearing Solutions).

Nous sommes très fiers d'annoncer que pour la première fois, avec l'appui de Better Hearing Solutions, nous avons réussi à BOUCLER au grand complet l'établissement pour la conférence. De nombreux membres de CAPA ont pu vivre la BOUCLE pour la première fois. De plus, nous avons tenu un tirage tout au long de l'année pour lever des fonds pour permettre à CAPA d'installer une boucle à induction en 2018 à notre propre Centre de ressources. Nous n'aurions pas pu le faire sans le soutien de Sennheiser et de nos membres. Un grand merci pour votre soutien.



*À l'automne dernier, juste avant la conférence de CAPA, j'ai reçu deux nouvelles aides auditives – celle de droite était couverte par la RAMQ. À cause de ma perte auditive, celle de gauche transfère le son provenant de la gauche à mon aide de droite. Un jour, en classe de lecture labiale, on parlait de télécoils. J'en ai parlé à mon acousticien. Je lui ai demandé si ma nouvelle aide auditive pouvait être programmée pour fonctionner dans une pièce qui avait été connectée par une boucle. Maintenant, je suis à jour pour me brancher à la boucle. Malheureusement, je n'ai trouvé aucune place pour l'utiliser en dehors des conférences CAPA et des AGMs. J'ai hâte de trouver d'autres endroits bouclés – et je suis certaine que mes camarades de classes et CAPA m'aideront!*

**Marie Murphy** (photo, à droite)

Le Dr Medwetsky, le conférencier d'honneur, a partagé devant une assistance captivée son parcours auditif personnel et ses années d'expérience vivant avec sa perte d'ouïe. Nous avons appris au sujet du Programme de mentorat par les pairs de Gallaudet University. Son discours de motivation a ému beaucoup de nos membres. Il a entièrement mérité notre respect.

Un des principaux objectifs de la conférence cette année était d'offrir à nos partenaires l'occasion d'apprendre et d'évoluer avec nous. Nous avons été ravis de voir plus de 30 professionnels de la santé auditive participer à la conférence ! Pour leur tendre la main, nous avons offert un Atelier de travail professionnel : Explorer les liens entre santé cognitive et



auditive, avec Kate Dupuis, Ph.D., C.Psych. Cet événement a déclenché une avalanche de conversations concernant comment nous pouvons tous travailler ensemble à l'avenir. Cette connexion n'a pas de prix et aura un impact sur le long-terme alors que nous continuons sur ce chemin ensemble pour servir les personnes affectées par la perte auditive.

Ceci étant notre deuxième événement, nous sommes constamment à l'affût des besoins de nos membres. Le transport et le stationnement pour l'événement sont des obstacles. Nous chercherons des solutions pour l'année prochaine. Nous travaillerons également pour obtenir une boucle à induction temporaire afin que plus de membres puissent profiter de cette expérience. Nous continuerons aussi de travailler avec des partenaires, commanditaires et professionnels de la santé auditive puisque ceci s'est avéré très efficace.

**STATS: 6 expositions / 3 nouveaux partenariats / 8 conférenciers invités / 5 nouveaux commanditaires**

**« Il y a un lien direct entre la perte auditive et la santé cognitive, surtout pour les adultes plus âgés. Les taux de prévalence de la perte auditive et de déficience cognitive augmentent tous les deux avec l'âge »**

- Dr. Kate Dupuis



*« J'ai grandement apprécié la présentation de Dr Kate Dupuis. Ses informations, basées solidement sur la recherche, illustrent encore une fois l'importance de rendre l'amplification accessible à la « génération grise », le 16 pc de la population au-dessus de 65 ans. Sa description de l'impact de la perte auditive sur la pensée critique, les processus de pensée et les capacités mentales en général soulignent la nécessité pour les communautés d'offrir un soutien aux personnes en perte auditive. CAPA offre absolument un service d'importance ici à Montréal. »*

Lynne Marler, M.Sc(A), Spécialiste en réadaptation auditivo-orale, thérapeute conjugale et familiale, psychothérapeute

# BOUCLER LA BOUCLE : LA LECTURE LABIALE PEUT AIDER



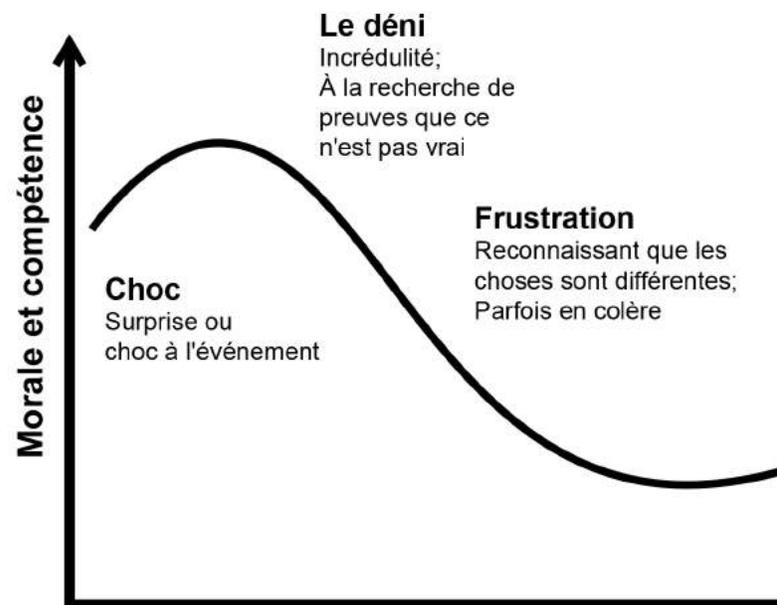
Comme nous le savons, s'adapter à une perte auditive est un processus, que nous appelons souvent en fait un parcours de perte auditive. Cela prend du temps et peut être assez pénible pour certains. À bien des égards, ce parcours peut se comparer aux étapes de chagrin/acceptation formulées initialement par Elizabeth Kübler-Ross en 1969. Dans les classes de lecture labiales de CAPA, nous observons souvent la démonstration de ces étapes, et c'est la raison pour laquelle le programme encourage, appuie et inspire les membres tout au long de leurs parcours.

Des membres parlent souvent du **choc et du déni** qu'ils ont ressenti lorsqu'ils ont commencé à soupçonner une perte auditive – et pire encore, quand elle a été diagnostiquée. **Les statistiques indiquent qu'il faut 10 ans en moyenne avant qu'une personne ne se penche sur ses questions auditives!** Ils peuvent obtenir un appareil d'aide auditive, mais le mettent dans un tiroir pour l'essayer – peut-être – plus tard. Ils tremblent à la seule pensée de le porter. C'est une nouvelle réalité et elle paraît tellement injuste et indésirable.

**La colère et la frustration** sont souvent à l'évidence en classe également. Colère contre des membres de la famille qui apparemment ne font même pas un

petit effort pour parler plus clairement. Frustration avec des amis qui ne semblent pas vouloir leur rendre les choses plus faciles. Quelques fois, c'est une frustration due au fait même de devoir faire ces demandes. Frustration avec le son de la parole via un appareil auditif. Pourquoi une prothèse auditive ne serait-elle pas comme des lunettes – porte la et voilà, on entend parfaitement?

## Le Kübler-Ross change la courbe



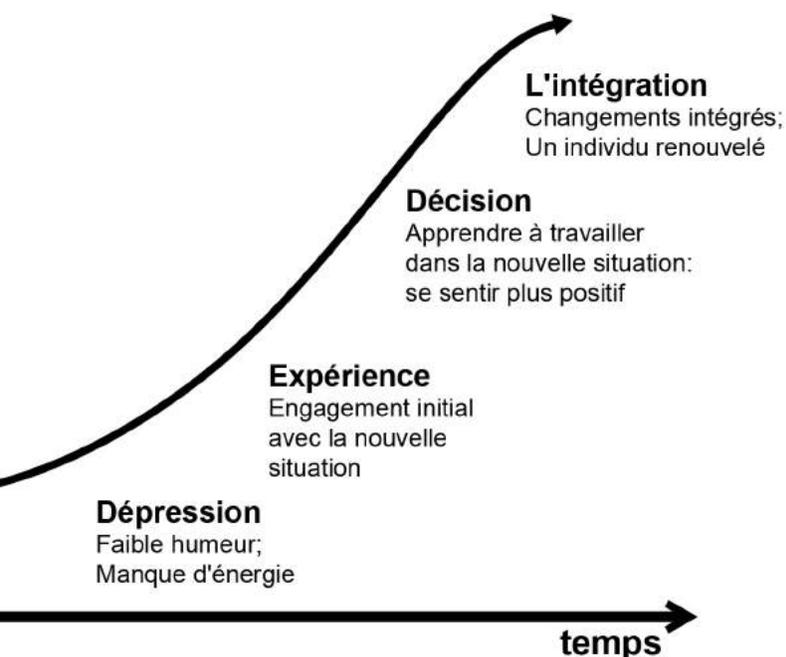
## HEARING

"LET ME HEAR BETTER, AND I'LL NEVER ASK FOR ANOTHER THING."



Des **périodes de dépression** sont évidentes dans les discussions de groupes. Des membres disent qu'ils renoncent aux interactions sociales, préférant rester à la maison pour lire. Les conversations téléphoniques peuvent être réduites au minimum puisqu'il semble trop difficile d'entretenir des amitiés de cette façon. Des membres ont décrit des véritables peines qui proviennent de la réalité d'une nouvelle vie sans les interactions qu'ils avaient auparavant.

Une période **d'acceptation partielle** peut suivre avec une exploration de certaines solutions possibles. C'est à ce stade que les gens peuvent penser à se joindre à un groupe comme les classes de lecture labiale de CAPA. Des membres mentionnent souvent qu'ils viennent aux classes à contrecœur, mais en même temps, avec plutôt d'espoir. Les premiers cours peuvent être une période d'écoute tranquille pour certains ou bien encore, pour d'autres, un partage qui soulage.



Le parcours de chacun est unique. Certains progressent au stade **d'acceptation** plutôt rapidement, d'autres avec plus d'hésitation. Ils apprennent à mieux comprendre la parole sur les lèvres, la figure et la mâchoire et comment rendre des situations problématiques plus faciles. C'est tout à fait étonnant de voir combien les gens sont excités quand quelqu'un se sent assez sécurisé pour donner des suggestions détaillées à des amis quant aux façons de rendre la conversation plus facile – ce qu'ils ont fait ! Ils applaudissent quand quelqu'un raconte avoir géré avec succès un appel de téléphone compliqué à un bureau de médecin.

Ils écoutent les suggestions de ceux qui ont assisté aux classes depuis un peu plus longtemps et ils discutent au sujet de ce qui pourrait réellement marcher pour eux-mêmes. Ils peuvent décider de se joindre à un groupe de défense ou de faire des suggestions à leur église, l'hôtel de ville ou un club de lecture. Ils ne sont peut-être pas entièrement à l'aise tout le temps mais ils se sentent en lieu sûr.

# PROGRAMME DE SENSIBILISATION



Le Programme de sensibilisation a été relancé en 2015 avec un nouveau plan, qui se porte extrêmement bien. C'est souvent le premier point de contact avec les nouveaux membres potentiels, et ils peuvent être au stade du déni ou de la colère de la perte auditive. Ce programme vise à répandre l'information sur la perte auditive, à mieux faire connaître CAPA et faire la lumière sur la perte auditive, le « handicap invisible ».

CAPA est maintenant mieux connu, ce qui a produit plus de demandes pour le Programme de sensibilisation après le projet CHIP IN DAY, qui consistait à envoyer des équipes de bénévoles de CAPA à rencontrer personnellement des organisations de communauté et des professionnels de la santé et de communiquer de l'information au sujet de CAPA. **Étalés sur deux jours, une quinzaine de bénévoles ont réussi à visiter 152 sites dans 14 quartiers partout à Montréal, à Laval et sur la Rive Sud.** Presque 500 dossiers d'information CAPA, comprenant tous nos nouveaux outils de marketing, ont été remis en main propre. Cet effort porte ses fruits puisque de plus en plus de centres nous connaissent et nous invitent à discuter. Nous bâtissons des réseaux et des partenariats. Avec au centre le développement communautaire, nous travaillons ensemble pour éclairer l'invisibilité de la perte auditive.

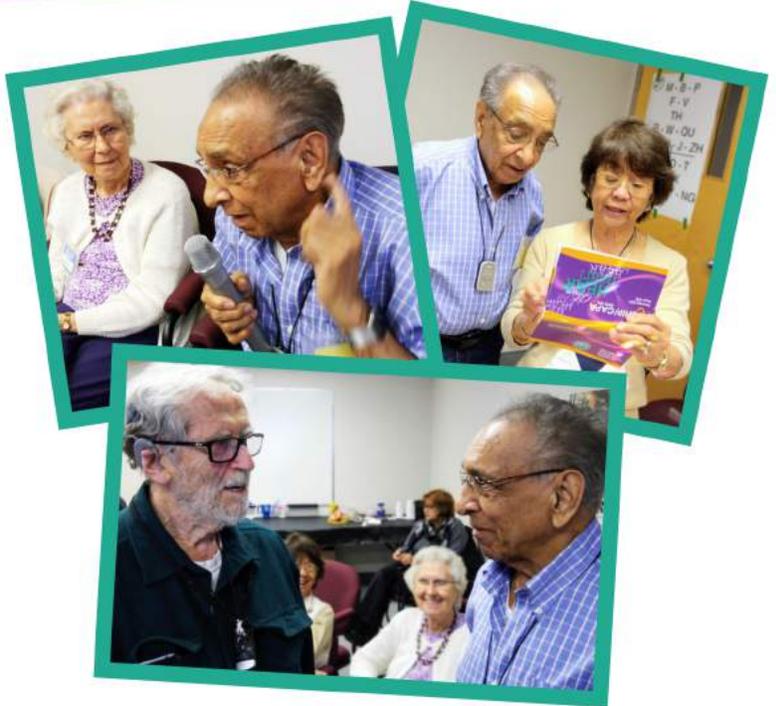
Nous avons rencontré 12 organisations l'année dernière. Elles comprennent les maisons pour personnes âgées comme Contactivity, New Hope Senior Centre et Veterans' Liaison Centre, pour

ne mentionner que celles-ci. Les audiences de sensibilisation ont varié entre 10 et 75 personnes. Les commentaires des participants ont été très positifs. Les gens apprécient en particulier écouter les mentors par les pairs parler de leur parcours en perte auditive. Leurs histoires encourageant et inspirent les audiences.

Un sondage récent de Sensibilisation a conclu que la totalité de l'audience avait trouvé les présentations utiles, avec des commentaires comme « j'ai apprécié chaque moment, vous avez fait un excellent travail. » Les participants ont indiqué qu'après avoir assisté à une séance de sensibilisation, ils sont prêts à passer un examen auditif, à retirer leur aide auditive du tiroir et d'essayer encore. La démonstration d'appareils auditifs (faite par le mentor) est toujours très bien accueillie et a un impact majeur sur l'audience.

Il est indéniable qu'il y a un besoin majeur de continuer le Programme de sensibilisation. Les conséquences désastreuses de perte auditive non-traitée rend impérieuse la continuation de faire de la perte auditive un handicap plus visible et mieux compris. Pareillement, en 2018, nous devons poursuivre des programmes d'éducation et de sensibilisation. Les professionnels de la santé gagneraient à apprendre davantage sur la perte auditive et comment ils peuvent jouer un rôle positif en améliorant la communication et l'éducation du public au sujet des effets et des dangers de la perte auditive due au bruit, qui est évitable avec de la bonne information.

# LE PARCOURS AUDITIF DE YOG



Bonjour mes camarades de CAPA et personnes malentendantes. Je m'appelle Yog Sachdeva et je suis membre de CAPA. Mon parcours de perte auditive a commencé il y a 10 ans, lorsqu'on m'a diagnostiqué avec une perte d'audition de 50 pour cent à mon oreille gauche et aucune faculté auditive utile à mon oreille droite. Après une attente de six mois, j'ai reçu ma première aide auditive pour mon oreille gauche ainsi qu'une ASA (Aide de suppléance à l'audition) de la RAMQ, recommandée par mon médecin et mon audiologiste (gratuit). Quelques mois plus tard, mon amie Joyce Kramer, une instructrice en lecture labiale de CAPA, m'a conseillé de devenir membre de CAPA. Je participe aux classes de lecture labiale depuis cinq ans. J'ai acquis encore

plus d'information et de savoir à travers les conférences et les séances d'information de CAPA.

Finalement, j'ai décidé d'acheter une nouvelle aide auditive actualisée pour mon oreille gauche et un appareil auditif, qui est en fait un microphone, pour mon oreille droite. Le système marche au Bluetooth, ce qui est compatible avec mon cellulaire, ma TV, mon téléphone maison, ma smartWatch et un microphone à distance séparé, également Bluetooth. Ces appareils auditifs ont coûté cher. J'y ai bien réfléchi avant de faire l'achat, et j'ai finalement décidé que puisque je n'ai qu'une vie à vivre, je la vivrais en toute dignité. C'était la meilleure décision pour moi.

Je me suis beaucoup impliqué en tant que bénévole depuis quatre ans comme directeur au conseil et un mentor par les pairs pour le Programme de sensibilisation. J'aime bien partager mon histoire personnelle, comment je gère ma vie au quotidien aussi normalement que possible avec des nouveaux appareils auditifs de dernier cri. J'encourage tous ceux qui soupçonnent avoir une perte auditive de subir un test. Et si toutefois le diagnostic est positif et que vous avez effectivement une perte auditive, n'oubliez jamais que vous n'êtes pas seul. CAPA et ses employés, bénévoles et membres sont toujours à votre disposition. La vision de CAPA est « d'entendre, d'être entendu et s'épanouir. » Profitez de la vie et vous pourriez être amené à redonner, comme je l'ai fait.

**L'âge est la première cause de perte auditive et l'incidence de perte auditive est sur le point de grimper de façon dramatique à mesure que la population vieillit.**

(Société canadienne de l'ouïe, 2017, 2017)

# PROGRAMME DE LECTURE LABIALE



Debra Fisher



Le Programme de lecture labiale de CAPA est parmi les plus prisés - avec raison. Les membres disent qu'ils apprennent des compétences et stratégies qui les aident dans des situations de communication difficile. Également, beaucoup de membres deviennent plus confiants et plus aptes à prendre des risques. Plusieurs apprécient grandement le climat en classe, où ils se sentent confortables et efficaces.

L'année dernière, le programme de lecture labiale a continué à desservir les membres à NDG et sur l'Ouest de l'Île. On a offert six cours en tout aux niveaux élémentaire, intermédiaire et avancé. Les classes de débutants étaient complètes, comme d'habitude. Les nouveaux membres ont profité des stratégies d'instructions et de communication de lecture labiale, ainsi que des interactions avec d'autres personnes qui, peut-être,

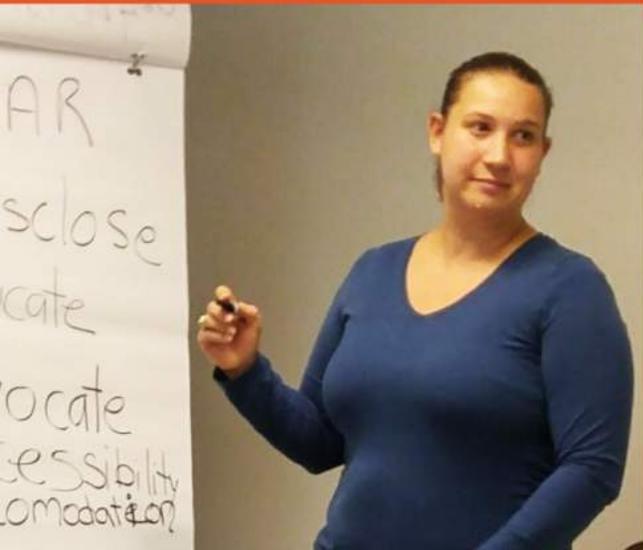
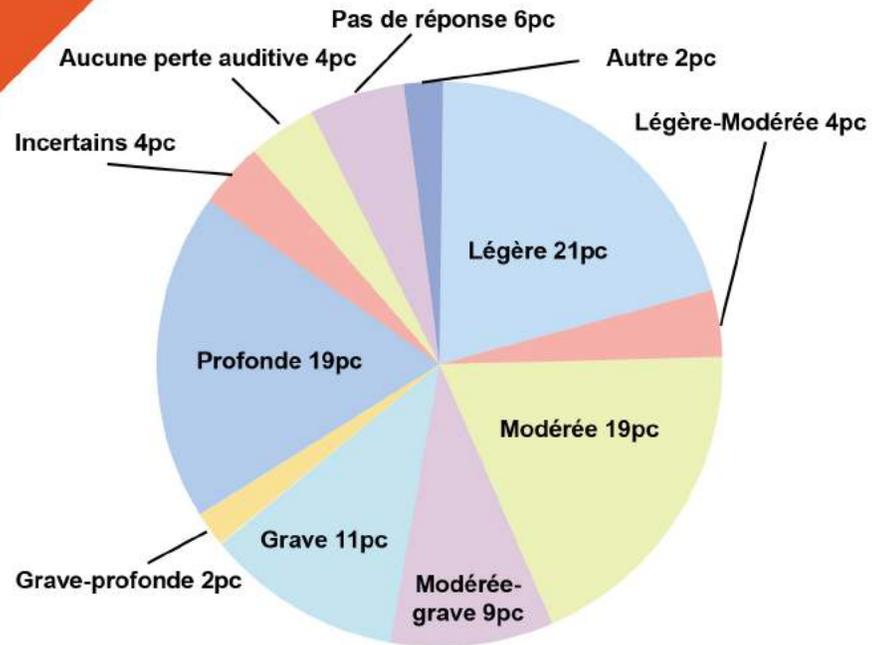
étaient aussi au début de leur parcours de perte auditive. Les membres nous parlent souvent d'un sens de communauté, d'être avec des gens qui ont bien compris. Ils ont une sensation tangible de soulagement.

Aux niveaux intermédiaire et avancé, les participants perfectionnent leurs compétences en lecture labiale et deviennent plus habiles à reconnaître les origines d'une mauvaise communication. Ils commencent vraiment à comprendre le rôle que joue le contexte dans la compréhension. Ils apprennent encore mieux à gérer des environnements d'écoute divers. Plusieurs partagent leur frustration - et leurs petites victoires - au fur et à mesure qu'ils deviennent plus confiants en défendant leurs propres besoins. Les groupes deviennent réellement solidaires, où les membres s'appuient les uns les autres et font un remue-méninges pour trouver des solutions possibles aux situations difficiles.

Le programme peut aussi connaître des obstacles. De temps en temps, une classe peut perdre des participants due à la maladie, un déménagement ou un changement de priorités. Une autre classe peut subir un trop-plein - des membres veulent continuer tandis que d'autres veulent graduer du niveau élémentaire. Quelle chance d'avoir des classes trop pleines ! Mais cela peut aussi causer des problèmes au niveau du stationnement, ou simplement d'espace. La directrice générale de CAPA et les instructrices ont examiné plusieurs options et nous sommes en train d'en implémenter certaines. En étant compatissant, créatif et prêt à résoudre des problèmes, nous sommes confiants de pouvoir continuer à réussir avec le programme de lecture labiale.



## Gravité de la perte auditive



Kristina Aloï

Des évaluations de lecture labiale ont été effectuées au commencement du cours au début de l'automne 2016 (pré-évaluation) et à la fin du cours (évaluation ex post). Des questionnaires ont été remplis par les participants des trois niveaux, débutant, intermédiaire et avancé, sur l'Ouest de l'Île et dans les quartiers de Montréal. Globalement, **53** participants ont rempli le questionnaire de pré-évaluation, dont **42** qui ont aussi complété le questionnaire d'évaluation ex post. La majorité des participants des classes de lecture labiale qui ont rempli les questionnaires d'évaluation sont à la retraite. Ils ont une moyenne d'âge d'entre **66 et 80 ans (49pc)** et sont membres de CAPA depuis un à trois ans (**53pc**). Presque **83pc** des répondants avaient une expérience préalable de classes de lecture

labiale de CAPA. La gravité de la perte auditive rapportée variait considérablement entre modérée (**21pc**) et sévère (**19pc**). Une minorité de répondants disent n'avoir aucune perte auditive (**4pc**) ou ne pas avoir encore reçu un diagnostic définitif de déficience auditive (**6pc**). Parmi ceux avec un diagnostic définitif, certains ont signalé qu'ils ont un niveau de perte auditive depuis l'enfance, et de ceux-là, la plupart ont eu au moins une oreille diagnostiquée il y a plus de 10 ans (**25pc**). La grande majorité des participants portent des aides auditives (**68pc**), tandis que ceux qui n'en portent pas (**28pc**) citaient souvent leur malaise à porter des appareils d'aide auditive. Aucun des répondants ne porte d'implant cochléaire.



**Saviez-vous que la majorité des instructeurs/rices de classes de lecture labiale de CAPA ont une certification nationale au programme « Let's Talk » ? L'été passé, neuf personnes ont participé au programme de formation exigeant offert à CAPA via l'Association des malentendants canadiens (AMEC). Ce fut une semaine épuisante, mais ça a servi à développer et consolider les compétences et connaissances des participants. Un grand merci à l'AMEC, et en particulier à Kim Scott.**

# PROGRAMME ASA (AIDE DE SUPPLÉANCE À L'AUDITION)



## LE PARCOURS AUDITIF DE HARUNIYA ARIYARAJAH

Je suis malentendante depuis l'âge de quatre ans. Je porte un implant cochléaire dans mon oreille gauche. J'ai une perte auditive sévère aux deux oreilles. Je suis aux prises avec - et je gère - ma perte auditive depuis longtemps.

J'ai commencé à faire du bénévolat à CAPA parce que je voulais partager mon savoir avec la communauté et, croyez-le ou non, je voulais en apprendre davantage sur la perte auditive. Cette expérience a été extrêmement enrichissante pour moi. Elle m'a donné plus de confiance pour faire face à mes conflits et m'afficher plus ouvertement auprès de mes collègues au sujet de ma perte auditive.

Je siége actuellement au Conseil d'administration en tant que présidente des Jeunes adultes. J'étais coordonnatrice du Programme ASA ou j'ai rencontré des membres pour leur montrer des technologies (ASA) courantes. J'ai aussi aidé à mettre en place les médias sociaux de CAPA.

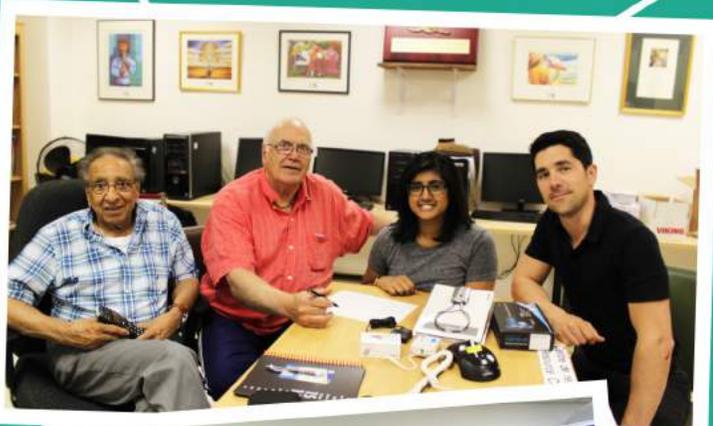
Au fil des ans, j'ai appris énormément de choses pour gérer la perte auditive. Le volontariat à CAPA m'a permis de comprendre que je ne suis pas seule, et je suis confiante quand je discute de ma perte auditive. Durant mon stage, j'ai appris toutes sortes de choses qui m'ont aidé à m'adapter à ma perte auditive. Sans CAPA, j'aurais du mal à trouver ma place avec l'équipe au travail.

**Pratiquement 1 adulte canadien sur 4 dit avoir une forme de perte auditive.**

(Société canadienne de l'ouïe, 2017)

Avec la relance officielle du programme ASA en juin 2016, nous avons vu 10 membres entre les mois d'octobre et de décembre 2016. La majorité d'entre eux sont totalement satisfaits de leurs rencontres personnalisées avec leur mentor. Quatre d'entre eux ont demandé un suivi. Un membre a pu ré-utiliser son appareil immédiatement après la rencontre, tandis que deux autres voulaient plus de temps pour étudier et tester avant de prendre une décision sur un achat spécifique. Un membre a suggéré que l'information soit notée par écrit pour que les membres l'emportent avec eux, et un autre membre voulait encore plus de démonstration.

Nous avons reçu plusieurs demandes pour rencontrer des membres chez eux pour les aider directement avec leurs appareils. Nous avons également été approché pour prendre la route avec le programme à des endroits différents. Ce sont des opportunités que nous espérons inclure plus tard. Nous recevons beaucoup de demandes de réparation d'équipement, ce qui ne fait pas partie de notre mandat. Pour les réparations et achats spécifiques couverts par la RAMQ, nous avons référé plusieurs membres à contacter le Centre de réadaptation MAB/Mackay.



Le composant de mentor par les pairs de ce programme est le plus important. Tous les membres inscrits au programme n'ont que d'excellentes choses à dire au sujet du mentor. Ça a tellement bien marché que nous avons ajouté cet élément au Programme de sensibilisation, où le mentor répète l'histoire de son parcours de perte auditive et partage son expertise sur l'équipement ASA.

Un des obstacles auxquels nous faisons face dans ce programme est de s'assurer que nous le gérons de la bonne façon. Comment pouvons-nous garantir que davantage de personnes reçoivent l'information dont elles ont besoin. Est-ce possible de prendre la route avec les ASAs? Comment offrir les membres la meilleure expérience possible de ce programme? Si le transport est un problème pour les membres, comment leur rendre l'accès à nos locaux plus facile? Voici quelques questions auxquelles nous feront face cette année dans le plan d'évaluation et stratégique.

*Le mieux, c'est que la séance ASA était personnalisée, ce qui fait que je pouvais poser des questions quand le mentor expliquait les deux appareils qu'elle me montrait. Également, c'était interactif, ce qui m'a permis d'utiliser les appareils et d'entendre la prestation sonore dans mes oreilles.*

*Les deux ASA étaient ceux qui sont disponibles à MAB/Mackay et couverts par la RAMQ. L'autre était la Mercedes des ASA fabriqué par Sennheiser. La salle était silencieuse et le mentor de CAPA était calme, précise et informative. Je me sens bien plus capable de faire un choix raisonnable quand j'achèterais enfin mes ASAs.*

*Il existe tellement d'information sur la technologie concernant l'amélioration de la compréhension pour les malentendants que ça devient très compliqué. Grâce au programme de mentorat de CAPA, je me sens plus en sécurité maintenant pour prendre une décision qui répondra à mes besoins pour un ASA.*

**Basha Schachner - Myers** (à droite)



# CENTRE DE RESSOURCES LILY BERNSTEIN:

Pas simplement une salle ... C'est un second chez soi, où il y a toujours quelqu'un pour vous accueillir.

## LE PARCOURS AUDITIF DE NINA

Grâce à CAPA, je peux faire une contribution en aidant les malentendants avec mes expériences personnelles. J'aurai aimé avoir un groupe comme CAPA quand j'étais une jeune adulte parce que seul un malentendant peut comprendre la perte auditive. J'ai connu CAPA seulement en 2000, et depuis ce temps-là, elle m'a rendu énormément de confiance et d'occasions d'aider d'autres personnes.

Je siège au Conseil d'administration depuis l'automne 2013. Je suis aussi coordonnatrice au Centre de ressources Lily Bernstein à CAPA depuis plus d'un an. En tant que coordonnatrice, j'ai apprécié rencontrer les membres et leur rendre service. Nous organisons des activités sociales, nous examinons les ressources de la bibliothèque interactive, regardons des films, que nous discutons ensuite, et nous nous occupons du club de lecture.



Le Centre offre aussi des cours d'informatique et des séances d'information. Nous voulons que ce centre responsabilise les gens en leur offrant du savoir et un environnement sûr où les gens peuvent se rencontrer et participer à des activités ensemble.

Le thème de la salle de ressources est : Partager, grandir et apprendre ensemble. C'est le meilleur endroit où trouver de l'information, ou même un ami qui écoute et comprend. Une fois impliqué chez CAPA, vous n'êtes jamais seul.



« J'assiste aux films de CAPA depuis 2015. Il n'y a jamais eu un de pourri ! Toutes sortes de films : comédies, films dramatiques, com-rom – tous bien joués et misent en scène. J'avais vu pas mal des films cette année, mais j'étais contente d'aller voir *Les Fraises sauvages* d'Ingmar Bergman une deuxième fois (je l'avais vu en 1973), un film qui est sorti en 1957. Je suis toujours ravie de la chaleureuse hospitalité avec laquelle Nina nous accueille et de la sélection magnifique de films qui attend les membres de CAPA. »

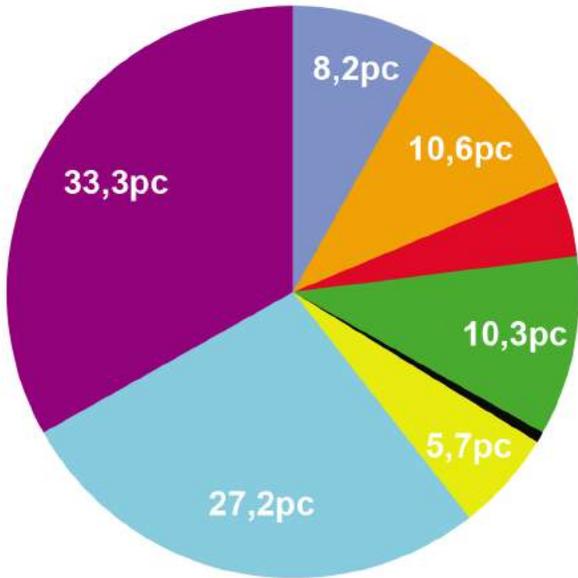
Marie Murphy (second from the left)

**Selon Statistique Canada, plus d'un million d'adultes au pays ont déclaré avoir un handicap auditif, ce qui dépasse de plus de 50 pc le nombre de personnes qui déclarent avoir des problèmes de la vue.**

(Statistique Canada, 2002)

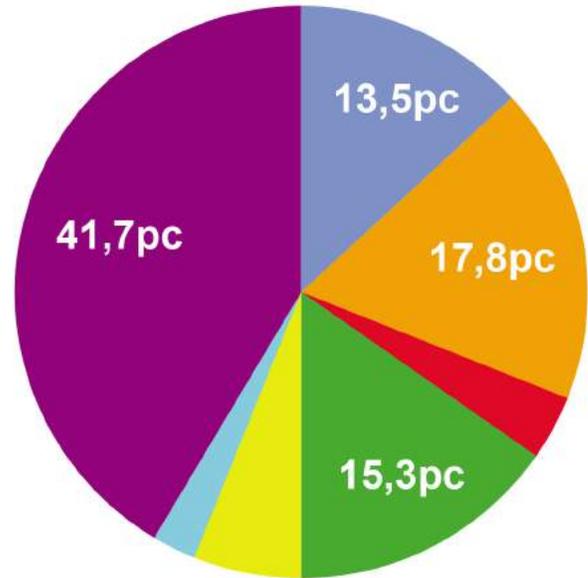
# ÉTAT FINANCIER

## ÉNONCÉ DE REVENU 2016



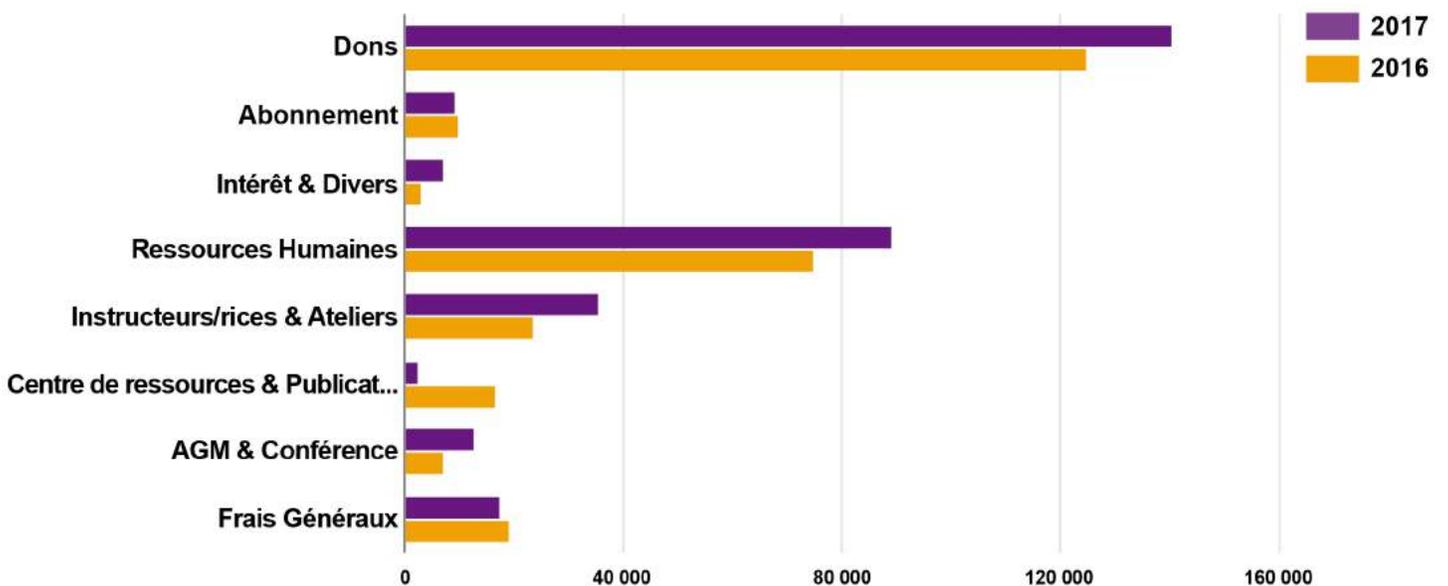
- Capital en banque
- Dépôt à terme
- Comptes débiteurs (TPS/TVQ)
- Valeurs des équipements

## BILAN 2017



- Comptes à payer
- Revenus reportés
- Emprunt à payer
- Actifs net

## COMPTE DE RÉSULTATS



# RAPPORT DE COLLECTE DE FONDS

Au cours de l'année dernière, le comité de collecte de fonds a travaillé à créer un Plan d'affaires et un Plan de collecte de fonds. Dans ce dernier, nous avons étudié les diverses mesures que CAPA devrait adopter pour trouver les ressources qui augmenteraient l'impact de CAPA sur la vie des malentendants.

Les besoins majeurs de CAPA comprennent le financement pour couvrir les **programmes et services** qui sont offerts présentement dans des séances au cas par cas, selon la disponibilité de fonds. CAPA a aussi besoin de fonds pour son **renforcement de capacités** afin que les employés actuels puissent cibler des secteurs spécifiques et soient plus productifs dans leur travail. Afin de **renforcer la stabilité**, et de s'étendre dans de nouveaux domaines, il est essentiel pour CAPA d'élargir sa base de financement.

En février, CAPA a lancé un appel annuel en contactant nos membres et les professionnels par courrier. Nous améliorerons l'efficacité, le focus et la portée de cet appel l'année prochaine. Nous devons en apprendre davantage sur nos donateurs et sur comment personnaliser les demandes pour les groupes d'individus différents.

Le plan de collecte de fonds de CAPA comprend des démarches auprès des agences gouvernementales, entreprises et principaux donateurs. Ceci n'est pas simple étant donné les effectifs limités de CAPA et les outils disponibles pour la recherche. Néanmoins, nous sommes un comité dévoué et nous espérons bien progresser avec l'aide des membres de CAPA, du Conseil, de nos partenaires et autres intervenants.

Que peuvent faire nos membres pour aider CAPA ? Vous pouvez répandre l'information auprès de votre famille et de vos amis pour les



sensibiliser au travail que fait CAPA. Vous pouvez écrire un article ou un témoignage, vous pouvez devenir ambassadeur/rice de CAPA à des séminaires et conférences - et vous pouvez aussi encourager les autres malentendants. Ceci aide à sensibiliser plus de gens sur l'impact énorme des services et du soutien de CAPA.

Afin d'assister aux efforts de collecte de fonds de CAPA en particulier, vous pouvez bien sûr faire un don à CAPA, en ligne ou en personne, ou encore en contactant le bureau. Vous pouvez également encourager votre réseau de famille et d'amis pour faire des dons. Si vous préférez, vous pouvez demander qu'un don soit fait à CAPA pour un anniversaire ou autre événement où les cadeaux sont offerts. Les donateurs peuvent apprécier que les fonds financent une cause importante. Toute personne qui devient membre de la famille de CAPA est potentiellement un point d'appui pour une autre personne récemment diagnostiquée en perte auditive, ou pour un membre d'une famille qui a de la difficulté à communiquer.

# RAPPORT FINANCIER

## Faits marquants de l'exercice 2016-2017

L'exercice 2016-2017 de CAPA s'est marqué par la croissance et nous avons terminé l'année avec un équilibre budgétaire. Il y a aussi eu une augmentation des montants des donations et des revenus de publicité, ce qui nous a permis d'acheter du nouveau matériel informatique ainsi que pour des matériaux de bibliothèque, d'appareils auditifs et de Programme de sensibilisation. Nous avons mis au point un nouveau site web et installé un nouveau système de gestion de contact de relations. Nous avons aussi rehaussé notre présence sur les réseaux sociaux.

Les revenus additionnels que CAPA a reçu incluent:

- Une augmentation de 1.2pc de notre subvention du Ministère de la santé et des services sociaux du Québec (MSSS)
- Une augmentation des montants des dons reçus de nos membres
- Nouvelles contributions, don Innoweave de la Fondation McConnell, et du programme Emplois d'été Canada
- Nouveaux revenus de publicité de notre magazine Hear Hear
- Commandites pour notre conférence en octobre de nos partenaires

CAPA détient toujours trois (3) certificats de placement garanti de **5 000 \$** chacun. Par conséquent, CAPA possède un excédent d'environ **22 000 \$**.

En dépit de l'augmentation de financement l'année dernière, CAPA serait incapable de fonctionner sans notre source principale de financement, le Ministère de la santé et des services sociaux du Québec

(MSSS). La priorité financière de CAPA pour la nouvelle année est d'identifier et de sécuriser une deuxième source de fonds. Ceci aiderait CAPA à mieux garantir son avenir, à élargir et diversifier sa programmation et à améliorer sa capacité de toucher et d'offrir des services à un plus grand nombre d'anglophones au Québec qui sont affectés par la perte auditive.



Dale Bonnycastle



Eileen Conner

Linda Quashie

Nina Chen



DONATEURS ET PARTENAIRES

*Votre soutien est très apprécié!*



Advanced Bionics  
Association des malentendants canadiens  
Audiologie Centre Ouest  
Better Hearing Solutions  
Centre Bayview  
Centre des organismes communautaires  
Centre de réadaptation MAB/Mackay  
Chartwell  
Clinique Auditive Baribeau-Lafrance Audioprothésistes  
Collège Vanier  
Église Unie Northlea  
Gouvernement du Québec  
Groupe Forget  
La Fondation de la famille J.W. McConnell  
La Fondation Gustav Levinschi  
Les Centres Masliah  
Mark & Lachance  
Oreille Bionique  
Senior Men's Club de Côte St. Luc  
Sennheiser  
Société canadienne de l'ouïe  
The Suburban  
Université McGill  
Université de Montréal  
Ville de Dorval

DONATEURS INDIVIDUELS:

*Merci beaucoup!*

**Nous tenons à remercier tous nos donateurs.  
Votre soutien est inestimable et très apprécié.\***

Anonyme, Joyce Abracen, Maureen Adelman, Preethie Aloysius, Julie Angell, Deborah Arsenault, Magdi Assaad, Sylvie Auger, Rita Ayoung, Anne Barkman, May Barnett, Beverley Bartlett, Eva Basch, N.L. Bernstein, Rosina Bianchini, Michael Boer, Dale Bonnycastle, Joan Brathwaite, Lou Brock, Ruth Brock, Anne Brohan, Harold Brownstein, Nora Burnier, Michael Carignan, Janet Cattanaach, Albert Chee, Nina Chen, Diane Cholette, Phoebe Comeau, Mary Eileen Connor, Doreen Cons, Leo Cousineau, Ena Couture, Robert Currie, Joyce D'Souza Pinto, Carol Dagenais, Brian Darling, Ray Del Bianco, Eleanor Diamond, Claire Dingle, John D. Dorey, Patricia Doughty, Berry Douglas, Christina Duvander, Elie Elias, Raymond Felson, Debra Fisher, Alois Fogl, Nellie Lee Fong, Johanne Freeman, Ernst Frohloff, Hanna Frohwein, Marsha Gardner, David Gencher, Jacqueline Gerols, Carol Gilbert, Fred Gilman, Nelfa Golez-Lasalle, Marilyn Green Crestohl, Hubertine B. Greenhill Van Gemert, Gerda-Marie Gritzka, Beryl Grossman, Caroline Groulx, Suzanne Guerin, Louise Halperin, Louise Hanlon, Kathleen Hardiman, Michael Harrison, Jacob Hazan, Joyce Healy, Doreen Hechinger, Sylvia Held, Barbara Hermon, Robert Hidvegi, Robert Johnstone, Farokh Kapadia, Carmen King, Suzan Koch, Elfriede Kohler-Grischkat, Gordon Krip, Elizabeth Kremmel, Eric Laudrin, Jacques LeBouc, Merle Lewis, Jiani Liao, Naira Lissak, Stelios Loizos, Elvira Lynch, Donna McDougall, Barbara McKee, Margaret McKee, Douglas McKinnon, Louise McGilvray, Terry McGimpsey, Madeline McLeod, Catherine McMaster, Maite Medalla, Maria Carlota Meerovitch, Sandra Miller-Sanchez, Yvonne Millington, Barbara Mitis-Cwiekala, Allan Moore, Roberta Moore St Julien, Marie Murphy, Roslyn Muer, Sukie Nadler, Harriet Nussbaum, Mary E. O'toole, Shirley Ouellette, John Parodo, Judy Patton Hamilton, M L Malou Paquin, Thea Pawlikowska, Irene Pelletier, Karel Pelz, Martha Perusse, Edith Phare, Leona Polger, Alex Polidoro, Edna Poole, Ethel Prehogan, Madeline Pulkewich, Violet Pulkewich, Sarah Rapkin, Michael Ricciardi, Laura Ross, Rita Roy, Ellen Samuel, Andrew Savin, Berta Klara Schumann, Wendy Scott, Lorraine Silvestre, Richard Smith, Nadine Soliman, Renate Stangl, Monte Swartzman, Elizabeth Tatebe, Laraine Taylor, Mary Taylor, Ethel Teague, José-Renée Trudeau, Helen Turcaj, George Vogen, Joan Wade, Margaret Wallace, Mary Walsh, Marshall Wansbrough, Carol Waterman, Reginald Weiswall, Diana Wood

**\* Nous faisons tous les efforts possibles pour s'assurer que nous n'avons pas oublié ou mal épelé les noms. Si vous voyez une erreur ou des informations manquantes, nous vous prions de nous aviser le plus rapidement possible et nous corrigerons la situation immédiatement.**

**SUIVEZ NOUS**  
hearhear.org



**CHIP/CAPA**

7000 Sherbrooke Ouest  
Montréal, QC. H4B 1R3  
514-488-5552 (Poste 4500)  
514-797-2447 (Cellule CHIP)  
info@hearhear.org